Dear colleagues

**ANNOUNCEMENTS BY THE SECRETARY GENERAL**

**Website of the ISLSSL**

I am very pleased to inform that we are again online, at the following address:

In English
http://www.asociacion.org.ar/ISLSS/Ingl%E9s/index_ing.htm

En español:
http://www.asociacion.org.ar/ISLSS/Espa%F1ol/index_esp.htm

En français
http://www.asociacion.org.ar/ISLSS/Franc%E9s/index_fran.htm
Our webpage is available pursuant to an arrangement I have worked out with the Asociación Argentina de Derecho del Trabajo y de la Seguridad Social, AADTySS which has accepted to lodge our page in its website. The maintenance of the site is assured by Editorial Arizmendi, a well known publisher of legal texts in Argentina, at no cost for our Society. The Officers of our Executive Committee have endorsed this arrangement.

I convey my warm thanks to Professor Jorge Rodríguez Mancini, President of the AADTySS, Judge Ms. María Cristina Solvés, Chief editor of the AADTySS website and Mr Damian de Luca, webmaster from Arizmendi, who has taken care of all the technical arrangements for our webpage to be online again.

**International Seminar on Comparative Labour Law, Industrial Relations and Social Security, 5-16 July 2004, Bordeaux, France.**

A new edition of this Seminar will be held from 5 to 16 July 2004, under the auspices of the Centre for Comparative Labour Law and Social Security (COMPTRASEC) of the University Montesquieu, Bordeaux IV and the ISLSSL. Some fellowships from our Society will be made available, to help young scholars to attend this seminar (see below for additional information).

**Activities of our Members**

Please, send me all the information you want to share with other members relating to your scientific events. I will be more than happy to announce these in the ISLSSL Bulletin.

**Dues in arrears**

Pursuant to a decision taken by the Executive Committee in Montevideo, in September 2003, the list of those of our members who have not paid their dues for 2002 is included in this Bulletin. In a next edition I will draw the list of those who are in arrears of their contributions for 2003.
News from the ISLLSS

1. Executive Committee

An informal meeting of the Executive Committee will be held on 14 September 2004, immediately before the opening of the VI th American Congress of Labour Law and Social Security, in Querétaro, Mexico (for more information, please see below).

2. Forthcoming congresses of the ISLSSL:

VI th American Regional Congress, Querétaro, 2004

The Congress will be held from 14 to 17 September 2004. In agreement with the Officers and Vice-Presidents for North and South America the venue has been moved from Mexico DF to Querétaro. Querétaro is a charming historical city, some two hours away from Mexico DF, and is the cradle of the Mexican Constitution.

The opening ceremony will be held on Tuesday 14 September, at 6.30 pm. It will be followed by a keynote speech on the Future of Labour Law, by Professor Mozart Russomano (Brazil). A welcome reception will be offered as from 8.30 pm.

The official languages of the Congress will be English and Spanish, with interpretation.

The Executive Committee will hold an informal meeting, from 3 to 5 pm.

Registrations fees will be us$ 200 for registrations made until 30 June 2004, and us$300 for registrations received after that date. Fees for accompanying persons will be us$100.

For information and registration

EXITUR
Palmas 735 Piso 7,
Col. Lomas de Chapultepec
11000, México, D.F.
Tel. +52 (55) 5540-2020,
Fax +52 (55) 5520-2883
e-mail: exitur@exitur.com.mx

and

BARRA MEXICANA
Colegio de Abogados A.C.
Tel. +52 (55) 5525-2485
e-mail: ebaranda@bma.org.mex

The agenda will include the following points:

1. Special labour relations.
2. Internationalization of labour and employment relations within the framework of the Free Trade Agreement for the Americas.


5. Round Table: Social Security Law: public service or privatization?

6. The right to strike: Keynote speech by Néstor de Buen (Mexico)

7. The future of Labour Law: Keynote speech by Mozart V. Russomano (Brazil)

A detailed programme of the Congress is appended to this Bulletin.

I will come back to you with further information on the arrangements made for hotel reservations and travel as soon as the Organizing Committee can confirm the arrangements it is now working out.

**VIII Asian Congress: Taipei, 2005**

The Organizing Committee has moved the dates of this Congress, which is now scheduled from 31st October to 3 November 2005.

The Agenda of the Congress will include the following themes:

- **Theme 1** The participation of Women in the Labour Market -- Toward the Goal of Gender Equality in Employment in the 21st Century.
- **Theme 2** The Impetus for Economic Restructuring and the Protection of Workers' Rights.
- **Theme 3** The Asian Experiences on the Old-Age Security or Pension System.

Round Table: The Impact of Globalization on Work Patterns and Labour Relations

I will share with you all the information that I will be receiving from the Organizing Committee.

**VIII th European Regional Congress, Bologna, 2005**

The Congress will take place from 21 to 23 September 2005. The Executive Committee will meet on 20 September, from 9 am to 1 pm, with an afternoon sitting if necessary. Poster sessions will also take place on 20 September, upon request.

Professor Carinci, Chairperson of the Organizing Committee, has announced that this Congress will benefit from interpretation into and from English, French, Spanish, German and Italian.

A provisional programme for this Congress is appended to this Bulletin.

**XVIII th World Congress, Paris 2006**

This Congress will take place from Tuesday 5, to Friday 8 September 2006, with the following agenda:

- **Theme 1**: Trade liberalization and labour law and social security.
Theme 2: Labour law (in its individual and collective aspects) and productive decentralization.
Theme 3: Occupational risks: social protection and the employer’s liability.
Round Table: What future for statutory regulation in the field of labour law?

Consultations in view of the appointment of the reporters and panellists are nearing completion.

3. **International Seminar on Comparative Labour Law, Industrial Relations and Social Security, 5-16 July 2004, Bordeaux, France.**

A new edition of this Seminar will be held from 5 to 16 July 2004. Its general topic will be: **Social accountability of enterprises.**

This Seminar is organised under the auspices of the Centre for Comparative Labour Law and Social Security (COMPTRASEC) of the University Montesquieu, Bordeaux IV and the ISLSSL. Our colleague Philippe Auvergnon is the Director of this Center. The Seminar will consist of lectures and debates in both English and French. Each topic will be the subject of reports submitted and discussed on a weekly basis by academics and heads of international institutions. Each day, group work carried out by the participants will give rise to a presentation and a discussion with the Seminar contributors. Participants to the Seminar should have doctoral level in legal studies in their own country.

Applications from students, teachers, researchers and officials who wish to participate in the International Seminar should be received before 31st May 2004. The registration fees are 350 Euros – 440 US dollars (without accommodation) or 700 Euros – 880 US dollars (with accommodation and breakfast).

For further information, please contact Ms. Laëtitia DUPOUJO, Secretariat, Université Montesquieu Bordeaux IV, COMPTRASEC, Avenue Léon Duguit 33608 PESSAC CEDEX FRANCE, Tel : 33.5.56.84.85.42 / Fax : 33.5.56.84.85.12, e-mail: dupoujo@u-bordeaux4.fr, [http://comptrasec.montesquieu.u-bordeaux.fr/](http://comptrasec.montesquieu.u-bordeaux.fr/)

A limited number of grants of the ISLSSL have been made available for this Seminar, to cover registration fees with accommodation and breakfast (i.e. € 700 each). **Those who are interested to apply shall contact me no later than 15 May.** Fellowships from the ISLSSL do not cover travel expenses.

4. **Financial Questions**

As you were informed in my Bulletin N° 102, I have written to all of our members who were in arrears of their contributions for 2002. In reply to my letter many of them have paid their outstanding dues while some others have not. In keeping with the instructions I have received from the Executive Committee below is the list of those of our members who - according with the report I have received from our Treasurer - are still in arrears of their contributions for 2002, and have not made proposals for payment.

Bulgaria, Cameroon, Congo, Korea, Côte d’Ivoire, Croatia, Spain, Russian Federation, Ghana, Greece, Guatemala, Honduras, India, Ireland, Malaysia, Morocco, Nepal, Paraguay, Portugal, Senegal, Sri Lanka, Switzerland, Thailand, Trinidad and Tobago, Tunisia, and Turkey.
Please, be reminded that the amount of the contribution to our Society is u$s 7 for each year per individual member of a National Member or an Institutional Member. Individual Members also pay u$s 7 per year.

Contributions are due, for the full year, on 1st January. Their payment shall be made to the Treasurer, preferably by bank transfer to:

- ABN/AMRO
  - Swift/BIC: ABNA NL2A
  - Postbus 97701
  - 2509 GC Den Haag, the Netherlands
  - IBAN: NL48ABNA0586047409
  - Account No. 58.60.47.409
  - ISLLSS Treasurer Prof. Asscher-Vonk

Each Member paying his/her contribution shall notify our Treasurer, Professor Asscher-Vonk, and provide her with the following information:

(a) The name of the member;
(b) The year for which the contribution is paid;
(c) The number of individuals for whom the contribution is paid.

Members who have difficulties in paying may submit their problem to the Treasurer, who may propose a solution, subject to the approval of the Executive Committee. Under art. 14.2 of our by-laws the Executive Committee has the power to decide upon such reductions of the ordinary contributions which may be justified because of the situation in each case.

5. News from our Members

Argentina

New Executive Committee of the Asociación Argentina de Derecho del Trabajo y de la Seguridad Social, AADTySS, 2004:

- President: Jorge RODRÍGUEZ MANCINI
- Vice-president: María C. SOLVÉS
- Secretary: Ana Alejandra BARILARO
- Treasurer: José RODRIGUEZ PONTE
- Titular Members: Oscar PIRRONI, Oscar ZAS, Juan C. FERNÁNDEZ HUMBLE, Carlos TOMADA, Oscar VALDOVINOS, Alejandra LEIRO
- Substitutes: José M. ONAINDIA, Beatriz FONTANA
- Auditors: Jorge GARCIA RAPP, María Emilia POSTOLOVKA, Enrique ROZENBERG

I deeply regret to announce the death of our colleague J.I. Somaré, who was Professor of Labour Law and Social Security at the University of Cordoba, Argentina. I address my condolences to his family and friends.
Brazil

Professor Marly Cardone informs that the Brazilian Institute of Social Law Cesarino Junior is convening a Seminar to discuss proposals of reform of the procedure before the labour courts in Brazil. The Seminar will be held in São Paulo on 14 May and it will be attended by judges, advocates and public attorneys. Further information can be obtained from the Institute Cesarino Junior, tel 011 3285-0372, e-mail: icj@osite.com.br

Canada

Within the framework of its project «Rethinking Institutions for Work and Employment in a Global Era» (SSHRC-MCRI Program), the Interuniversity Research Center on Globalization and Work (CRIMT - Université de Montréal / Université Laval / HEC Montréal) is organizing an International Colloquium on Citizenship at Work. This colloquium will be held at the Université Laval, from June 21st to June 23rd 2004. All interested researchers are invited to submit research paper proposals.

For further information, please refer to the webpage of this event: http://www.crimt.org/English/index.html. You may also contact: Michel Coutu <michel.coutu@umontreal.ca>, Gregor Murray <gregor.murray@umontreal.ca> or Nicolas Roby <nicolas.roby@umontreal.ca>. Proposals for papers are to be submitted to:

INTERNATIONAL COLLOQUIUM ON CITIZENSHIP AT WORK

Postal Address: Judith Paquet, CRIMT
Département des relations industrielles
Pavillon J.-A.-DeSève, Université Laval
Québec, Qc, Canada GIK7P4
Fax : (418) 656-7688
E-mail: crimt@rlt.ulaval.ca

Chile

The Chilean Society for Labour and Social Security Law has opened a webpage. It can be consulted at the following address: http://www.derecho-trabajo.cl/

I have been informed by our Chilean colleagues that Professor Patricio Novoa Fuenzalida has passed away. Professor Novoa Fuenzalida was full Professor of Labour Law and Social Security at the Catholic University. During his long career he has been Attorney at the Supreme Court and assessor of the Ministry of Labour and Social Security. He has authored many publications.

I have been also informed of the death of Professor Mario Romero G., full Professor at the University of Concepción.

I convey my condolences to the families of our deceased colleagues.

France

New contacts of Professor Antoine Lyon-Caen:

Prof. Antoine LYON-CAEN,
4, rue de la Michodière
75002 PARIS
Tel : 33 (0)1 53 43 07 10
fax : 33 (0)1 42 66 33 06
E-mail: iipld@u-paris10.fr
Norway

Professor Stein Evju has left his position at the Norwegian School of Management BI and is taking up a position as professor of Labour Law at the University of Oslo. His new contacts are as follows:

Prof. Stein EVJU
Department of Private Law
P.O.B. 6706 St. Olavs pl.
NO-0130 OSLO
Norway
Phone (direct): +47-22 85 93 25
Telefax: +47-22 85 97 20
E-mail: stein.evju@jus.uio.no

ILO Section of the ISLSSL

The following scientific events were held by the ILO Section of our Society in 2003:

4 March: Round Table: International Labour Standards: Do we share common values? - Discussants: Dominique PECCOUD SJ, ILO Special Adviser for Socio-Religious Affairs, Nicolas VALTICOS, former Director of the International Labour Standards Department, Zafar SHAHEED, Director, Responsible for Global Reports and Advocacy, in focus Programme on the Promotion of the ILO Declaration on Fundamental Rights at Work.

20 March: The Social and Labour Declaration of MERCOSUR. Speaker, Gerardo CORRES, Assistant Professor, Faculty of Economic Sciences, University of Buenos Aires.

10 June: Collective bargaining in New Zealand and the processes involved in the ratification of Convention 98. Speaker: Margaret WILSON, Minister of Labor of New Zealand

13 October: Highlights of the XVII World Congress of Labour Law and Social Security, Montevideo, Speaker: Arturo BRONSTEIN, Secretary General, ISLSSL.

19 December: Human rights and workers’ subordination in enterprises: Compatibility and tension. Speakers: Professors Bob HEPPLE and Adrián GOLDIN, Discussant: Loic PICARD, Legal Adviser of the ILO

International Social Security Association (ISSA)

The ISSA is convening an International Conference on Changes in the structure and organization of social security administration. The Conference will take place in Cracow, Poland, from 3 to 4 June 2004. It will be hosted by the Social Insurance Institution (ZUS) and the Agricultural Social Security Fund (KRUS) of Poland.

The Conference agenda consists of the following topics:

- Social security institutions and public administrations face dramatic changes
- Efficient collection of social security contributions
- The impact of information and communication technologies (ICT) on the structure, organization and administration of social security schemes
- The value of performance management tools for social security organizations
More information on the Conference can be obtained from the ISSA website: http://www.issa.int

The General Assembly of ISSA will be held in Beijing, from 12 to 18 September 2004.

6. News from the ILO

- The 92nd Session of the ILO Conference will be held in Geneva from 1st to 17 June 2004. The Agenda includes the following items:

  Standing items

  I. (a) Reports of the Chairperson of the Governing Body and of the Director-General.
      (b) Global report under the follow-up to the ILO Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work

  II. Programme and budget and other questions

  III. Information and reports on the application of Conventions and Recommendations

  Items placed on the agenda by the Conference or by the Governing Body

  IV. Human resources development and training – Revision of the Human Resources Development Recommendation, 1975 (No. 150) (standard setting, second discussion)

  V. Work in the fishing sector - A discussion with a view to the adoption of a comprehensive standard (a Convention supplemented by a Recommendation) (standard setting, first discussion)

  VI. Migrant workers (general discussion based on an integrated approach)

  VII. Withdrawal of 16 Recommendations

- A trilingual version of the Labour Legislation Guidelines is now online http://www.ilo.org/public/english/dialogue/ifpdial/llg/main.htm. A CD-Rom is also available upon request to be sent to me or to my colleague Slava Egorov egorov@ilo.org coordinator of the Guidelines. More than three hundred legal texts from some 100 jurisdictions have been reviewed to prepare the Guidelines, which contains examples of legal drafting drawn from more than 150 legal texts.

- The Labour Legislation database NATLEX benefits from a new, more friendly user interface: Its URL is: http://www.ilo.org/dyn/natlex/natlex_browse.home. NATLEX contains over 55,000 records covering over 170 countries and territories.

- The Governing Body has decided that the Agenda of the 95 th Session of the Conference, 2006, will include an item on The Employment Relationship, with a view to adopting a recommendation.

7. Books received

Ojeda Avilés, Antonio, Derecho Sindical, 8 th edition, 2003, Ed. Tecnos, Spain. This new edition of a classical publication on collective labour relations has been enriched and expanded. While centered on Spanish Law it also provides with an excellent overview of comparative law, history and trends of the collective labour relations. Doubtless, it is one
of the most comprehensive publications on the subject which have so far been written in Spanish. I address all my congratulations to Professor Ojeda.

Supiot, Alain, *Le Droit du Travail*, Presses Universitaires de France, Collection Que sais-je?, 1st edition, Paris, 2004. Organized around the fundamental concepts of the labour law (contract of employment, professional freedom, subordination, representation, negotiation and collective action) this short work (125 pages) puts also this right in historical and international perspective. While it is obviously not addressed to French specialists in Labour Law all foreign experts will find there information as concise as complete on what makes up some of the fundamental questions which the Labour Law addresses today in France. I very highly recommend its reading to all those who can read French, and I address all my congratulations to Professor Supiot for this remarkable *tour de force*.

Kind regards,
Arturo Bronstein
Secretary General

* * * *
ANNEX

VI th American Congress of Labour and Social Security Law
Querétaro, Qro., Mexico, 14-17 September 2004

Revised Programme

Tuesday, 14 September 2004

9 am – 5 pm   Registration
3 pm – 5 pm   Informal meeting of the Executive Committee of ISLSSL
6.30 pm – 7 pm   Opening Ceremony
Jorge García de Presno Larrañaga, President of the Mexican Association for Labour and Social Security Law, SMDTSS
Clyde Summers, President of the ISLSSL
Carlos Abascal, Secretary of Labour and Social Security
Francisco Garrido Patrón, Governor of the State of Querétaro

7 pm – 7:45 pm   Keynote Speech
The Future of Labour Law
Speaker: Mozart V. Russomano (Brazil)

8:30 pm   Welcome Cocktail

Wednesday, 15 September 2004

9 - 11 am   Point I : Special Labour Relations
Chairperson of the Sitting : José Dávalos (Mexico)
Reporters :
Patricia Kurczyn (Mexico)
Jorgelina Alimenti (Argentina)
Alfredo Montoya Melgar (Spain)
Mario Pasco Cosmópolis (Peru)

11 - 11.30 am   Break

11.30 am - 1 pm   Continuation of presentation of reports, and debate on point I

1 to 3 pm   Lunch

3 – 5 pm   Round Table : Evolution and recent trends of the Labour Law in Europe, North America and Latin America
Moderator : Cristina Mangarelli (Uruguay)
Panellists :
Carlos de Buen Unna (Mexico)
Lance Compa (USA)
Wolfgang Daubler (Germany)
Oscar Hernández Alvarez (Venezuela)

5 pm to 5.30 pm  Break
5.30 pm to 6.30 pm  Keynote speech  
**The Strike**  
Speaker: Néstor de Buen (México)
8.30 pm  Ceremony of the Declaration of Independence

**Thursday 16 September 2004**

9 – 11 am  
**Point II: Internationalization of the individual and collective labour relations within the framework of the Free Trade Agreements in the American Region.**

Chairperson of the Sitting: Jorge Rodríguez Mancini (Argentina)

Reporters:
- Pierre Verge (Canada)
- Carlos Reynoso Castillo (Mexico)
- Emilio Morgado Valenzuela (Chile)
- Fernando Bolaños (Costa Rica)

11 – 11.30 am  Break
11.30 am – 1 pm  Continuation of presentation of reports, and debate on point II.

**Afternoon**  
Free

8 pm  
Concert of the State of Queretaro Philharmonic Orchestra

**Friday, 17 September 2004**

9 – 11 am  
**Point III: Social accountability of Multinational Enterprises: Voluntary Codes of Labor Practices and their Private Monitoring.**

Chairperson of the sitting: Jorge García de Presno Larrañaga (Mexico)

Reporters:
- Auret van Heerden, Fair Labor Association (US)
- Sofia Cáceres (Honduras)
- Hugo Italo Morales Saldaña (Mexico)
11- 11.30 am  Break
11.30 am 1 pm  Debate on point III
1 pm – 3 pm  Lunch
3 pm – 5 pm  **Round Table : Social Security Law : Public service or privatization?**

Moderator : Joan Brodshaug Bernstein (USA)

Panellists:
- Eduardo J. Ameglio (Uruguay)
- Sergio Valls Hernández (Mexico)
- Merton Bernstein (USA)
- Georges Campeau (Canada)
- Marie-France Mialon (France)

5 pm – 5.30 pm  Break
5.30 pm – 6.15 pm  Summary of the Congress :
    Arturo Bronstein, Secretary General of ISLSSL

6.15 pm – 7 pm  **Closing ceremony**

Clyde Summers, President of ISLSSL
Mario Pasco Cosmópolis, on behalf of the foreign participants
Emilio González de Castilla, President of the Mexican Bar Association

Registration fees: us$ 200 for registrations received before 30 June.
Us$ 300 for registrations after 30 June.
Accompanying persons: us$ 100.

Information and registration

EXITUR
Palmas 735 Piso 7,
Col. Lomas de Chapultepec
11000, México, D.F.
Tel. +52 (55) 5540-2020,
Fax +52 (55) 5520-2883
e-mail: exitur@exitur.com.mx

and

BARRA MEXICANA
Colegio de Abogados A.C.
Tel. +52 (55) 5525-2485
e-mail: ebaranda@bma.org.mex
**VIII th EUROPEAN CONGRESS OF THE INTERNATIONAL SOCIETY FOR LABOUR LAW AND SOCIAL SECURITY**

Bologna, Italy, 20-23 September 2005

**PROVISIONAL PROGRAMME**

20 September 2005:

9.30 – 12.30: Executive Committee Meeting
16.00: Registration
17.00: Poster Sessions / Study Groups Meetings
18.00: Opening ceremony
President of ISLSSL: Clyde Summers
President of AIDLASS: Renato Scognamiglio
President of the Organizing Committee: Franco Carinci
19.00: Welcome Cocktail

21 September 2005:

9.00: Authorities

9.30 -13.00: Plenary Session (with in-between coffee break)

**Topic 1: Family Allowances**

Chairman: Mattia Persiani (Italy)

Co-Reporters: Jean-Pierre Laborde and Isabelle Daugareilh (France)

Discussants: Ronnie Eklund (Sweden)
Joszef Hajdu (Hungary)

15.00 - 18.30: Round Table (with in-between coffee break)

The new boundaries of employees’ information and consultation rights

Moderator: Roger Blanpain (Belgium)

Panellists: Manfred Löwisch (Germany)
Antonio Monteiro Fernandes (Portugal)
Paul Davies (United Kingdom)
L. Nagy (Hungary)
22 September 2005

9.00 -13.00  Plenary session (with in-between coffee break)

**Topic 2: Processes of social law making and implementation within the European Union**

Chairman:  Miguel Rodríguez-Piñero Bravo-Ferrer (Spain)

Reporter:  Willy van Eeckhoutte (Belgium)

Discussants:  Giancarlo Perone (Italy)
             Ulrich Runggaldier (Austria)

15:00 – 18:30  Round Table (with in-between coffee break)

**Challenges in Labour Law and Collective Bargaining in Central European countries which arise out of their integration into the European Union.**

Moderator:  Manfred Weiss (Germany)

Panellists:  Michal Sewerinsky, (Poland)
             Polonca Koncar, (Slovenia)
             Tomas Davulis, (Lithuania)
             Petr Hurka (Czech Republic)

23 September 2005

9.00 - 13:00  Plenary Session (with in-between coffee break)


(a) Transfer of enterprises and the contract of employment;

(b) Transfer of enterprises and collective rights.

Chairman:  Jean-Maurice Verdier (France)

Reporter:  Giuseppe Santoro Passarelli (Italy)

Discussants:  Ioannis Koukiadis (Greece)
              Alan Neal (United Kingdom)

15.00- 16.30:  Workshops

**Workshop 1:**  The respective roles of the trade unions, the workers’ representatives, the public authorities and other stakeholders in transfers, takeovers or other transformations in the structure or the size of the enterprises.

Chairperson:  María Emilia Casas Baamonde (Spain)

Panellists:  Rolf Birk (Germany)
Workshop 2: Alternative Dispute Resolution in Labour Law

Chairman: Alvin Goldman (US)

Panellists:
- Ron McCallum (Australia)
- Arnold Zack (US)
- Antonio Ojeda Aviles (Spain)
- Moti Mironi – (Israel)
- Pekka Orasmaa – Finland

16.30-17.00 : Coffee break

17.00 - 17.30: Summary of the Congress by Arturo Bronstein, Secretary General of ISLSSL